



Mitglied in der Arbeitsgemeinschaft
der Schulen mit deutsch-englischem
Zweisprachenzug in NRW



Gymnasium an der
Schweizer Allee

Konzept des zweisprachigen deutsch-englischen Zugs am Gymnasium an der Schweizer Allee (G8)

Welche Ziele verfolgt der bilinguale Unterricht?

Bei dem **bilingualen Unterricht** handelt es sich um ein eigenständiges curriculares Konzept. Sein Ziel ist es außer in der Muttersprache in einer weiteren Sprache - Englisch - eine über die Vermittlung durch den normalen Fremdsprachenunterricht hinausgehende **sprachliche und interkulturelle Kompetenz** zu erreichen.

Als **erweiterter Fremdsprachenunterricht** strebt er eine erhöhte Sprachkompetenz an.

Als **Fachunterricht in der Fremdsprache** befähigt er Schülerinnen und Schüler, fachliche Sachverhalte in Gesellschaft, Politik, Kultur und Wirtschaft in der Fremdsprache zu verstehen, zu verarbeiten und darzustellen.

- **Bilingualer Unterricht** fördert durch die erhöhte Sprachkompetenz und das vermehrte Wissen über fremde Kulturen in einer globalisierten Welt das gegenseitige Kennenlernen und Verstehen. Für einen bilingualen Unterricht in der Weltsprache Englisch trifft das in ganz besonderem Maße zu.
- **Bilingualer Unterricht** bereitet die Schülerinnen und Schüler auf Studium und Beruf vor und vermittelt Kenntnisse, Fähigkeiten und Fertigkeiten, die ihre Chancen in der nationalen und internationalen Berufs- und Arbeitswelt erhöhen.
- **Bilingualer Unterricht** ermöglicht den Schülerinnen und Schülern eine aktive Teilnahme an gesellschaftlicher Kommunikation und Meinungsbildung.
- **Bilingualer Unterricht** vermittelt eine erhöhte Einsicht in den Nutzen einer Fremdsprache und damit eine gesteigerte Motivation für das Lernen von Fremdsprachen.

Wie wird bilingual unterrichtet?

In den **Klassen 5 und 6** erhalten die Schülerinnen und Schüler einen intensivierten Englischunterricht von 6 bzw. 5 Wochenstunden. Dabei geht es darum, sowohl zusätzliches Wortmaterial zu einzelnen Sachfeldern als auch zusätzliche Strukturen zu vermitteln. Möglich sind außerdem modulartiger bilingualer Sachfachunterricht (z.B. in Musik), Projekte wie die Erstellung eines Theaterstücks, ein Lesewettbewerb oder die Teilnahme am Fremdsprachenwettbewerb *Big Challenge*.

In der **Klasse 7** setzt das **erste bilinguale Sachfach Erdkunde** ein. Es wird gemäß den curricularen Vorgaben für das Fach in **bilingual deutsch/englisch in 3 Wochenstunden** unterrichtet. In der **Klasse 8** kommt das **zweite bilinguale Sachfach** hinzu (**Geschichte**), das ebenfalls **dreistündig** unterrichtet wird. Der **Englischunterricht** hat gemäß Stundentafel in der Jahrgangsstufe **7 4 Wochenstunden** und in der Jahrgangsstufe **8 3 Wochenstunden**. Zusätzliche Projekte könnten die Erstellung, Gestaltung und Redaktion einer Wandzeitung oder ein E-Mail Projekt mit einer englischsprachigen Schule im Ausland sein. **Ein Aufenthalt in Großbritannien ist für diese Jahrgangsstufe vorgesehen**. In der **Klasse 9** werden **beide** Sachfächer angeboten.

Damit ist die Sekundarstufe I abgeschlossen. Die Schülerinnen und Schüler können zu diesem Zeitpunkt ihre bilinguale Ausbildung beenden. Ihre Teilnahme am bilingualen Bildungsgang wird durch eine separate, landesweit einheitliche, Bescheinigung ergänzt.

Am Gymnasium an der Schweizer Allee können die Schülerinnen und Schüler ihre bilinguale Ausbildung in der Sekundarstufe II fortsetzen. Zum jetzigen Zeitpunkt werden die Sachfächer Geschichte und Erdkunde bilingual in der gesamten Oberstufe unterrichtet. Auch für die zukünftigen Jahrgänge soll in der **Sekundarstufe II** eines der beiden Sachfächer bis zum Abitur angeboten werden, so dass die Schülerinnen und Schüler einen **Englischkurs (LK)** und ein **bilinguales Sachfach** bis zum Abitur belegen können. Die Studienfahrt sollte in ein englischsprachiges Land gehen.

Die Teilnahme am bilingualen Unterricht in der Sekundarstufe II (d. h. Belegung eines bilingualen Sachfachs sowie eines LK Englisch bis zum Abitur in der Qualifikationsphase) sowie eine erhöhte fremdsprachliche Kompetenz auf dem **Niveau C1** gemäß des *Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen* wird den Schülerinnen und Schülern u.a. durch einen landesweit einheitlichen **Vermerk** auf dem Abitur-Zeugnis und eine zusätzliche, ebenfalls NRW-weit einheitliche, **Bescheinigung** in deutscher und englischer Sprache zertifiziert (siehe Homepage der Bilingual-AG NRW). Zusätzlich besteht für Schülerinnen und Schüler des bilingualen Zweigs die Möglichkeit, das Exzellenzlabel **CertiLingua** (siehe CertiLingua-Bereich) mit dem Abitur zu erwerben, und an den **AP-Prüfungen** teilzunehmen (siehe AP-Bereich).

Für die **Bewertung der Schülerleistung** in den bilingual unterrichteten Fächern werden in erster Linie die fachlichen, nicht die (fremd-) sprachlichen Leistungen herangezogen. Der bilinguale Sachfachunterricht ist in seinen Anforderungen, Zielen und Inhalten grundsätzlich an die geltenden Kernlehrpläne der Sachfächer gebunden. Es wird sichergestellt, dass die Schülerinnen und Schüler die jeweils fachspezifischen Begrifflichkeiten in beiden Sprachen lernen.

Es besteht die Möglichkeit, nach der Erprobungsstufe in eine parallele Regelklasse zu wechseln (auf Elternantrag und Beschluss der Klassenkonferenz). Ein Wechsel aus einer Regelklasse in die bilinguale Klasse wird nur in begründeten Ausnahmefällen möglich sein.

Welche Schülerinnen und Schüler sind für die Teilnahme am bilingualen Zug geeignet?

Die Schülerinnen und Schüler müssen eine Sensibilität für Strukturen und Funktionen von Sprache (*language awareness*) und ein erkennbares Problembewusstsein besitzen. Außerdem müssen sie über eine hohe Lernbereitschaft verfügen, damit sie den zusätzlichen Zeit- und Lernaufwand meistern können.

Wie können sich interessierte Schülerinnen und Schüler für den bilingualen Zweig am Gymnasium an der Schweizer Allee anmelden?

Die Viertklässler der Grundschulen, die sich für den bilingualen Bildungsgang am Gymnasium an der Schweizer Allee interessieren, können zu den für alle vorgesehenen Terminen persönlich durch die Eltern oder Erziehungsberechtigten am Gymnasium an der Schweizer Allee für diesen bilingualen Zug angemeldet werden, wenn sie die oben beschriebenen Voraussetzungen für eine erfolgreiche Teilnahme mitbringen. Bei der Anmeldung muss der Zusatz **»bilinguale Klasse«** vermerkt werden.

Weitere Informationen finden Sie auf der Schulhomepage: www.gadsa.de